

OMPI



CRNR/DC/63 Rev.

ORIGINAL : anglais

DATE : 13 décembre 1996

ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE
GENÈVE

**CONFÉRENCE DIPLOMATIQUE
SUR CERTAINES QUESTIONS DE DROIT D'AUTEUR
ET DE DROITS VOISINS**

Genève, 2 - 20 décembre 1996

LISTE DES PROPOSITIONS CONCERNANT LE PROJET DE TRAITÉ N° 2

établie par le secrétariat

Le présent document contient une liste, article par article, des documents de la conférence diplomatique qui contiennent des propositions concernant le projet de traité n° 2. La source de chaque proposition y est indiquée.

Préambule

CRNR/DC/33	Inde
CRNR/DC/71	Chine

**CHAPITRE PREMIER
DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

Article premier

Rapports avec d'autres conventions

CRNR/DC/48	États-Unis d'Amérique
CRNR/DC/70	Brésil
CRNR/DC/71	Chine

**Article 2
Définitions**

Article 2.a)

CRNR/DC/27	Jamaïque
CRNR/DC/45	Argentine
CRNR/DC/77	Pérou

Article 2.b)

CRNR/DC/45	Argentine
CRNR/DC/77	Pérou

Article 2.c)

CRNR/DC/32	Communauté européenne et ses États membres
CRNR/DC/34	États-Unis d'Amérique

[Suite de l'article 2 à la page suivante]

[Article 2, suite]

CRNR/DC/54 Australie

CRNR/DC/71 Chine

CRNR/DC/77 Pérou

Article 2.d)

CRNR/DC/45 Argentine

CRNR/DC/57 Afrique du Sud, Algérie, Angola, Burkina Faso, Cameroun, Côte d'Ivoire, Égypte, Éthiopie, Gabon, Gambie, Ghana, Kenya, Lesotho, Libye, Madagascar, Malawi, Mali, Maroc, Maurice, Namibie, Niger, Nigéria, République-Unie de Tanzanie, Sénégal, Soudan, Tchad, Togo, Tunisie, Zambie et Zimbabwe

CRNR/DC/77 Pérou

[Article 2.f)

CRNR/DC/54 Australie

Article 2.g)

CRNR/DC/54 Australie

Article 2.h)

CRNR/DC/32 Communauté européenne et ses États membres

CRNR/DC/34 États-Unis d'Amérique

CRNR/DC/71 Chine

Article 3

Bénéficiaires de la protection prévue par le présent traité

CRNR/DC/34 États-Unis d'Amérique

CRNR/DC/71 Chine

Article 4
Traitement national

CRNR/DC/32	Communauté européenne et ses États membres
CRNR/DC/34	États-Unis d'Amérique
CRNR/DC/44	Canada
CRNR/DC/59	Communauté européenne et ses États membres
CRNR/DC/71	Chine

CHAPITRE II
DROITS DES ARTISTES INTERPRÈTES OU EXÉCUTANTS

Article 5
Droit moral des artistes interprètes ou exécutants

CRNR/DC/13	Singapour
CRNR/DC/31	Argentine
CRNR/DC/32	Communauté européenne et ses États membres
CRNR/DC/34	États-Unis d'Amérique
CRNR/DC/71	Chine

Article 6
Droits patrimoniaux des artistes interprètes ou exécutants
sur leurs interprétations ou exécutions non fixées

CRNR/DC/32	Communauté européenne et ses États membres
CRNR/DC/34	États-Unis d'Amérique
CRNR/DC/38	Suisse
CRNR/DC/44	Canada
CRNR/DC/71	Chine

Article 7

Droit de reproduction

CRNR/DC/21	Israël
CRNR/DC/22	Norvège
CRNR/DC/32	Communauté européenne et ses États membres
CRNR/DC/34	États-Unis d'Amérique
CRNR/DC/54	Australie
CRNR/DC/57	Afrique du Sud, Algérie, Angola, Burkina Faso, Cameroun, Côte d'Ivoire, Égypte, Éthiopie, Gabon, Gambie, Ghana, Kenya, Lesotho, Libye, Madagascar, Malawi, Mali, Maroc, Maurice, Namibie, Niger, Nigéria, République-Unie de Tanzanie, Sénégal, Soudan, Tchad, Togo, Tunisie, Zambie et Zimbabwe
CRNR/DC/69	Israël
CRNR/DC/71	Chine

Article 8

Droit de modification

CRNR/DC/32	Communauté européenne et ses États membres
CRNR/DC/34	États-Unis d'Amérique
CRNR/DC/71	Chine

Article 9

***Variante E* Droit de distribution et droit d'importation**

***Variante F* Droit de distribution**

CRNR/DC/13	Singapour
CRNR/DC/32	Communauté européenne et ses États membres
CRNR/DC/34	États-Unis d'Amérique
CRNR/DC/61	États-Unis d'Amérique

[Suite de l'article 9 à la page suivante]

[Article 9, suite]

CRNR/DC/65	Inde
CRNR/DC/71	Chine
CRNR/DC/76	Australie, Canada et Nouvelle-Zélande

Article 10
Droit de location

CRNR/DC/15	Japon
CRNR/DC/16	Fédération de Russie
CRNR/DC/32	Communauté européenne et ses États membres
CRNR/DC/34	États-Unis d'Amérique
CRNR/DC/54	Australie
CRNR/DC/61	États-Unis d'Amérique
CRNR/DC/71	Chine
CRNR/DC/75	Japon

Article 11
Droit de mettre à disposition des interprétations ou exécutions fixées

CRNR/DC/32	Communauté européenne et ses États membres
CRNR/DC/34	États-Unis d'Amérique
CRNR/DC/57	Afrique du Sud, Algérie, Angola, Burkina Faso, Cameroun, Côte d'Ivoire, Égypte, Éthiopie, Gabon, Gambie, Ghana, Kenya, Lesotho, Libye, Madagascar, Malawi, Mali, Maroc, Maurice, Namibie, Niger, Nigéria, République-Unie de Tanzanie, Sénégal, Soudan, Tchad, Togo, Tunisie, Zambie et Zimbabwe
CRNR/DC/66	Argentine
CRNR/DC/71	Chine

Article 12

Droit à rémunération au titre de la radiodiffusion et de la communication au public

CRNR/DC/38	Suisse
CRNR/DC/44	Canada
CRNR/DC/48	États-Unis d'Amérique
CRNR/DC/54	Australie
CRNR/DC/57	Afrique du Sud, Algérie, Angola, Burkina Faso, Cameroun, Côte d'Ivoire, Égypte, Éthiopie, Gabon, Gambie, Ghana, Kenya, Lesotho, Libye, Madagascar, Malawi, Mali, Maroc, Maurice, Namibie, Niger, Nigéria, République-Unie de Tanzanie, Sénégal, Soudan, Tchad, Togo, Tunisie, Zambie et Zimbabwe

Article 13

Limitations et exceptions

CRNR/DC/21	Israël
CRNR/DC/30	États-Unis d'Amérique
CRNR/DC/69	Israël

Article 13bis

Transmissibilité des droits

CRNR/DC/34	États-Unis d'Amérique
------------	-----------------------

CHAPITRE III

DROITS DES PRODUCTEURS DE PHONOGRAMMES

Article 14

Droit de reproduction

CRNR/DC/22	Norvège
CRNR/DC/23	Israël
CRNR/DC/54	Australie

[Suite de l'article 14 à la page suivante]

[Article 14, suite]

CRNR/DC/57 Afrique du Sud, Algérie, Angola, Burkina Faso, Cameroun, Côte d'Ivoire, Égypte, Éthiopie, Gabon, Gambie, Ghana, Kenya, Lesotho, Libye, Madagascar, Malawi, Mali, Maroc, Maurice, Namibie, Niger, Nigéria, République-Unie de Tanzanie, Sénégal, Soudan, Tchad, Togo, Tunisie, Zambie et Zimbabwe

CRNR/DC/69 Israël

CRNR/DC/71 Chine

Article 15 **Droit de modification**

CRNR/DC/34 États-Unis d'Amérique

CRNR/DC/71 Chine

Article 16 ***Variante A* Droit de distribution et droit d'importation** ***Variante B* Droit de distribution**

CRNR/DC/61 États-Unis d'Amérique

CRNR/DC/65 Inde

CRNR/DC/71 Chine

CRNR/DC/76 Australie, Canada et Nouvelle-Zélande

Article 17 **Droit de location**

CRNR/DC/15 Japon

CRNR/DC/54 Australie

CRNR/DC/61 États-Unis d'Amérique

CRNR/DC/71 Chine

CRNR/DC/75 Japon

Article 18**Droit de mettre à disposition des phonogrammes**

CRNR/DC/57	Afrique du Sud, Algérie, Angola, Burkina Faso, Cameroun, Côte d'Ivoire, Égypte, Éthiopie, Gabon, Gambie, Ghana, Kenya, Lesotho, Libye, Madagascar, Malawi, Mali, Maroc, Maurice, Namibie, Niger, Nigéria, République-Unie de Tanzanie, Sénégal, Soudan, Tchad, Togo, Tunisie, Zambie et Zimbabwe
CRNR/DC/66	Argentine
CRNR/DC/71	Chine

Article 19**Droit à rémunération au titre de la radiodiffusion et de la communication au public**

CRNR/DC/44	Canada
CRNR/DC/48	États-Unis d'Amérique
CRNR/DC/54	Australie
CRNR/DC/57	Afrique du Sud, Algérie, Angola, Burkina Faso, Cameroun, Côte d'Ivoire, Égypte, Éthiopie, Gabon, Gambie, Ghana, Kenya, Lesotho, Libye, Madagascar, Malawi, Mali, Maroc, Maurice, Namibie, Niger, Nigéria, République-Unie de Tanzanie, Sénégal, Soudan, Tchad, Togo, Tunisie, Zambie et Zimbabwe
CRNR/DC/71	Chine

Article 20**Limitations et exceptions**

CRNR/DC/23	Israël
CRNR/DC/30	États-Unis d'Amérique
CRNR/DC/69	Israël
CRNR/DC/71	Chine

**CHAPITRE IV
DISPOSITIONS COMMUNES**

**Article 21
Durée de la protection**

CRNR/DC/30	États-Unis d'Amérique
CRNR/DC/32	Communauté européenne et ses États membres
CRNR/DC/34	États-Unis d'Amérique
CRNR/DC/54	Australie
CRNR/DC/71	Chine

**Article 22
Obligations relatives aux mesures techniques**

CRNR/DC/25	République de Corée
CRNR/DC/37	Jamaïque
CRNR/DC/57	Afrique du Sud, Algérie, Angola, Burkina Faso, Cameroun, Côte d'Ivoire, Égypte, Éthiopie, Gabon, Gambie, Ghana, Kenya, Lesotho, Libye, Madagascar, Malawi, Mali, Maroc, Maurice, Namibie, Niger, Nigéria, République-Unie de Tanzanie, Sénégal, Soudan, Tchad, Togo, Tunisie, Zambie et Zimbabwe
CRNR/DC/71	Chine

**Article 23
Obligations relatives à l'information sur le régime des droits**

CRNR/DC/39	Hongrie
CRNR/DC/40	Argentine, Bolivie, Brésil, Chili, Colombie, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Équateur, Guatemala, Honduras, Jamaïque, Mexique, Nicaragua, Panama, Paraguay, Pérou, Trinité-et-Tobago, Uruguay et Venezuela
CRNR/DC/48	États-Unis d'Amérique

[Suite de l'article 23 à la page suivante]

[Article 23, suite]

CRNR/DC/51 République de Corée

CRNR/DC/57 Afrique du Sud, Algérie, Angola, Burkina Faso, Cameroun, Côte d'Ivoire, Égypte, Éthiopie, Gabon, Gambie, Ghana, Kenya, Lesotho, Libye, Madagascar, Malawi, Mali, Maroc, Maurice, Namibie, Niger, Nigéria, République-Unie de Tanzanie, Sénégal, Soudan, Tchad, Togo, Tunisie, Zambie et Zimbabwe

CRNR/DC/71 Chine

Article 24

Formalités et indépendance de la protection

CRNR/DC/71 Chine

Article 25

Réserves

CRNR/DC/32 Communauté européenne et ses États membres

CRNR/DC/34 États-Unis d'Amérique

CRNR/DC/46 Nouvelle-Zélande

CRNR/DC/71 Chine

Article 26

Application dans le temps

CRNR/DC/26 République de Corée

CRNR/DC/44 Canada

CRNR/DC/71 Chine

Article 26bis

Mise en œuvre des obligations découlant du traité

CRNR/DC/34 États-Unis d'Amérique

Article 27

Dispositions spéciales relatives à la sanction des droits

CRNR/DC/41	Jamaïque
CRNR/DC/61	États-Unis d'Amérique
CRNR/DC/71	Chine

ANNEXE

CRNR/DC/61	États-Unis d'Amérique
------------	-----------------------

[Fin du document]